

From “Rater” to “Enabler” : Repositioning and Practical Cases of Writing Teachers in the Generative AI Era

HU Langduo

Guangzhou Maritime University, China

Received: March 9, 2026

Accepted: March 29, 2026

Published: June 30, 2026

To cite this article: HU Langduo. (2026). From “Rater” to “Enabler”: Repositioning and Practical Cases of Writing Teachers in the Generative AI Era. *Asia-Pacific Journal of Humanities and Social Sciences*, 6(2), 247–252, DOI: 10.53789/j.1653–0465.2026.0602.025.

To link to this article: <https://doi.org/10.53789/j.1653–0465.2026.0602.025>.

The research is supported by Guangzhou Municipal Higher Education Teaching Reform Project (No. 2025YBJG060) .

Abstract: Generative AI has exerted a significant impact on the teaching of shipping correspondence writing, posing challenges for raters. This study adopts a qualitative research approach. Through a comparative analysis of standard model essays and AI-generated essays, it identifies AI’s advantages in formatting and its deficiencies in situational matching and cross-cultural communication. A four-dimensional transformation framework is proposed: shifting from knowledge transmission to situation design, from raters to critics, from providing answers to offering dialogues, and from technological resistance to technological integration. Teaching cases are used to demonstrate the feasibility of the four-dimensional transformation where raters act as enablers. The study reveals that teachers’ value lies in providing high-level capabilities that are difficult or impossible for AI to achieve, such as situational judgment and business strategy formulation. It provides a theoretical basis and practical reference for ESP teachers’ role transformation in the AI era.

Keywords: Generative AI; Shipping Correspondence; Teacher Role Transformation; English for Specific Purposes (ESP); Human-Machine Collaborative Teaching

Notes on the contributor: HU Langduo holds a Bachelor’s degree in English Language and Literature, and she is a lecturer in Guangzhou Maritime University, China. Her major research interest lies in English teaching and corpus linguistics. Her email address is 66050617@qq.com.



從『評分者』到『賦能者』： 生成式 AI 時代寫作教師的角色再定位與實踐案例

胡浪多

廣州航海學院

摘要：生成式人工智能對航運函電寫作教學產生重大影響，評分者面臨挑戰。本研究採用質性研究方法，通過標準範文和人工智能生成範文的對比分析，識別人工智能在格式方面優勢以及在情境匹配和跨文化溝通方面缺陷，提出知識傳授向情境設計、評分者向批判者、提供答案向提供對話、技術抵制向技術整合四維轉變框架，通過教學案例論證賦能者即評分者四維轉變的可行性。研究揭示教師的價值在於提供情境判斷、商務策略等人工智能難於或無法做到的高階能力。為專門用途英語教師在人工智能時代角色轉變提供理論依據和實踐參考。

關鍵詞：生成式人工智能；航運函電；教師角色轉型；專門用途英語；人機協同教學

基金項目：2025 年度廣州市高校教學改革項目：以生成式 AI 工具為支撐的 ESP 寫作教學範式轉型研究——以《航運英語函電》為例（課題編號：2025YBJG060）

一、引言

生成式人工智能自 2022 年末以來對外語寫作教學產生強烈衝擊，習慣於傳授知識和判錯題的教師何以為繼？作為專門用途英語的航運函電有其術語繁多、情境依賴和文化敏感等特殊性和疫情前習慣的教學方式在生成式人工智能時代面臨巨大挑戰：生成格式正確的函電後，教師再教模板的意義何在？能被人工智能代寫時，再打分還公平嗎？語法類錯誤再由人工智能自動糾正後，教師還有意義嗎？教師在生成式人工智能時代的使命是什麼，如何從評分者轉變為賦能者？

近年有幾項研究探討了人工智能外語寫作教學路徑與模式探索，探討了技術應用下的幾組關鍵爭議與理論支持，專門用途英語領域也有幾項關於改革思考、教學本土困境探索以及人工智能與商務英語融合人才培養模式。除上述幾項以外，未找到其他相關人工智能外語寫作教學探索性研究。以上幾項研究所涉及的人工智能應用多為通用寫作，未見針對航運函電等有行業特色的專門用途英語寫作教學探索；採用的多為實驗性質研究，驗證人工智能應用效果，鮮有教師角色轉變方面的質性研究；所提問題多集中於用或不用人工智能層面，少有教師價值重塑層面的探討。

本研究以航運函電教學為場域，採用質性研究方法系統識別人工智能在專業寫作中的能力邊界，建構從評分者到賦能者的四維轉型框架，提供基於真實教學場景的可操作案例，為一線教師在生成式人工智能時代角色重塑提供理論參考和實踐指導。

二、研究方法

(一) 數據來源

研究採用質性研究設計,運用文本分析、主題編碼和案例研究相結合的方法探索生成式人工智能時代寫作教師的角色轉換路徑。研究數據包括四類語料:(1)標準範文語料,指從《航運函電》講義中提取的開發信、痛點解決函、跟進函和報價函等 11 個範文;(2)人工智能生成文本語料,指運用 Claude 3.5 Sonnet 工具,基於講義中的 9 個真實任務自動生成相對應的函電文本;(3)教學文獻庫,指在中國知網、萬方數據庫中檢索 2022 年 11 月至 2024 年 12 月核心期刊上發表的 20 篇文獻,構建理論框架;(4)公開課程資源,指選取目前主流的慕課平臺中商務英語寫作、外貿函電等 5 門課程,分析其課程大綱、作業設計和評分標準,提煉創新性實踐模式。所有數據均來源於公開資源或由研究者本人生成,符合學術倫理要求。

(二) 分析框架

本研究採用 Bloom 的認知層級理論作為教師高階能力發展的框架。將教學從低階認知層面的模板記憶轉移到高階認知層面的情境判斷、批判性推理和策略創新。面向教員轉變維度,包括知識傳遞、能力培養、思維發展和技術整合的序列演進;分析維度包括:面向專業維度,包括格式規範性、術語準確性、情境適配性和跨文化敏感性。

(三) 數據分析程序

本研究採用四步程序:對比文本分析,提交給對比文本分析程序,逐句比對編碼差異之處,並總結優缺點;主題編碼分析-運用開放式編碼對文本進行標註,運用主軸編碼對主題進行分類,運用選擇性編碼提煉概念;案例歸納分析從 5 門慕課中尋找創新的教學設計,提煉出核心要素,並歸納出可複製的模式;三角驗證通過三角驗證確保研究有效性,考察有關人工智能局限性的討論是否在文獻中出現,看理論框架是否能夠說明實際的教學設計。

三、研究結果

(一) 傳統『評分者』角色特征

對 11 個標準範文進行主題編碼後發現,傳統航運函電講義中上述 Emails 呈現明顯的評分者傾向。Email 1-3 的開發信平均達到 800 詞,信息模塊一應俱全,體現『信息越詳細越不容易出錯』的邏輯,其深層次原因是將商務溝通任務劃分為可評分項目。傳統模式具有四個特征:模板化:將開發信變成固定格式的機械文章。格式化:評分體系中格式規範部分占比 30%-40%。唯答性:將標準範文變成唯一正確答案。糾錯性:以糾錯為核心的教學活動多針對語法拼寫。上述特征形成一個邏輯閉環:將標準範文變成唯一正確答案,評分者成為格式、語法的掌握者,擁有解答權威,答題者模仿以完成任務,評分者以評分糾錯來強化權威,答題者模仿以應對下一次評分。生成式人工智能的出現破壞了這一循環。

(二) AI 的能力邊界

9 個人工智能生成樣本與 11 個標準範文對比,人工智能生成的航運函電格式規範度為 100%,9 個樣本

格式正確,術語使用正確率為 89% (76 個術語,68 個正確),平均用時 12 秒生成 200–300 詞的函電;三個領域系統性缺陷,情境錯誤,3 個人工智能生成樣本中的運價錯誤占比 33%,人工智能生成的航運函電專業部分錯誤率 33%,9 個樣本無情境適配,體現不出文化差異,見表 1。

維度	AI 優勢	AI 局限	教師不可替代價值
格式規範	9 個樣本均符合標準結構 (100%), 主題行、稱呼、正文、結束語完整	無明顯局限	判斷何時打破常規格式以增強溝通效果
術語使用	準確率 89% (76 個術語中 68 個正確), 能區分 FOB/CIF/THC/BAF 等基礎術語	複雜運價計算錯誤率 33% (3/9 個樣本), 遺漏利潤分成等附加條款	核算多層級複雜費用結構, 理解代理分潤機制
情境適配	無明顯優勢	無法區分客戶關係類型 (新客戶/老客戶/投訴客戶), 9 個樣本均採用通用表達	根據客戶背景設計差異化溝通策略
跨文化適應	無明顯優勢	缺乏文化敏感性, 9 個樣本均採用統一語氣未體現澳洲/中東/歐洲客戶偏好	適配不同國家商務習慣與溝通風格

表 1 AI 在航運函電寫作中的優勢與局限對照

表 1 展示了人工智能在格式規範和基礎術語使用方面的優勢,但情景適配和文化溝通短板突出,這導致對稱能力分布對傳統評分者衝擊最大。不對稱矛盾在於人工智能有傾向支持格式化和基礎性指令使用,但無傾向支持情景和文化,對傳統評分者衝擊最大。對傳統評分者衝擊最大,是因為傳統評分者的基礎正是這三個領域,這恰恰是人工智能的優勢,這使得教師角色轉換迫在眉睫。

(三)『賦能者』角色四維轉型路徑

根據人工智能能力邊界與質性編碼結果,本文構建了評分者到賦能者的系統轉型框架,如圖 1 所示。

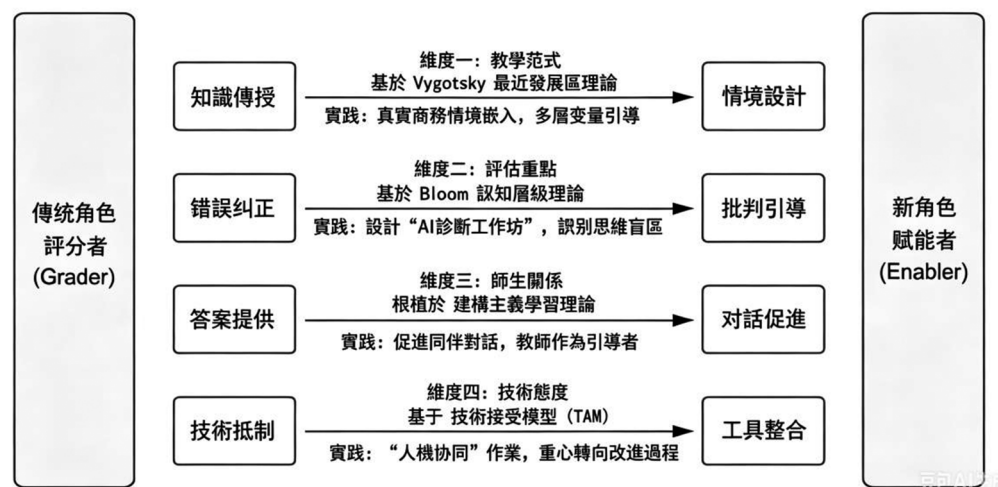


圖 1 從『評分者』到『賦能者』的四維轉型框架

圖 1 的轉型框架包含了四個維度的系統演進:在發展區理論的基礎上建立知識傳授到設計的演進,認知層級理論的基礎上建立錯誤糾正到錯誤批判的演進,在建構主義學習理論的基礎上建立答案到對話的演進,在技術接受模型的基礎上建立技術抵制到技術整合的演進。

（四）實踐案例

基於四維轉型框架,研究設計了兩個可操作的教學重構案例。報價函教學重構將傳統 45 分鐘課堂從模仿範文轉向診斷優化,教學流程對比如表 2 所示。

教學維度	傳統『評分者』模式	新型『賦能者』模式
課前準備	提供 1 份標準報價郵件範文	提供 3 個真實情境案例(越南客戶、歐洲代理商、非洲散貨客戶)+ 9 份 AI 生成樣本
導入環節(8 分鐘)	講解範文格式:主題行→稱呼→正文→結尾(學生抄寫要點)	展示 AI 生成的報價郵件,提問:這封 AI 郵件能直接發給越南客戶嗎?(學生分組討論)
教學重點	強調格式規範性、術語準確性	強調情境適配性、跨文化敏感性
學生活動(25 分鐘)	模仿範文寫作,教師巡視糾正語法錯誤	小組任務:識別 AI 樣本中的情境不匹配問題(如越南客戶案例中的付款方式、價格術語),重寫關鍵段落
反饋方式	收集作業,批改後下次課發回(3-5 天後)	當堂點評 2-3 組作品,學生互評 AI 輸出 vs 人工改寫(即時反饋)
技術使用	禁止使用 AI 工具	要求使用 Claude 生成初稿,然後根據情境修改
評價標準	格式符合度(40%)、語法正確率(35%)、術語使用(25%)	情境判斷力(45%)、跨文化意識(30%)、AI 工具使用能力(25%)
學生參與度	約 58%(多數學生被動抄寫)	約 82%(小組討論活躍度高)
課後作業質量	11 份作業中,9 份格式完全符合範文,但情境適配性差(如統一使用 FOB 術語,未考慮客戶類型)	18 份作業中,14 份能識別 AI 局限性並提出改進方案,但仍有 4 份過度依賴 AI 原始輸出
課堂互動次數	教師提問 3 次,學生回答者均為固定的 2-3 人	教師引導性提問 7 次,12 個學生參與討論,4 組展示成果
學習成效	學生能獨立完成格式正確的報價郵件,但面對非標情境時不知如何調整	學生能識別標準模板的適用邊界,開始質疑『為什麼這個客戶不能用 FOB』等深層問題

表 2 報價郵件教學重構對比

表 2 的報價郵件教學對比顯示了教學內容的徹底改變。傳統評分者模式下,11 份學生成品中,有 9 份完全符合範文要求,但情境匹配性很差,產出雷同,缺乏創新;新型賦能者模式下,18 份學生成品中有 14 份能夠指出樣本的不足並提出改進措施,課堂參與度從 58% 提高到 82%,課堂互動從教師的 3 次提問變成引導性提問 7 次,12 名學生主動參與討論;學生產生的關注點也從『我寫的是否正確』變成『我用的是否合適』,實現了從尋找唯一答案到判斷情境適用的轉變。廣交會跟進函工作坊設定了四個設計階段。情境分層階段提供了意向客戶、猶豫客戶、禮貌性接觸客戶三種情境;AI 基線測試階段發現人工智能對三種情境採用完全相同的話術;人工優化階段各小組根據不同的情境設計了有區別的方案;反思總結階段通過對比 AI 生成內容和人工優化後的內容,學生認識到人機協作的邊界,理解人工智能能夠生成格式規範的初稿,但情境判斷、禮貌性接觸客戶的跟進、跟進話術的適當調整需要教師引導學生完成。

四、討論

四維轉型概念與近期的人機協同教學理論相呼應,但對專用領域英語呈現了不同的價值。數智教育生態下的教學範式轉型指出教師身份已不僅是評分者,更是學習設計者與協同引導者[9],表 1 所示的人工智



能力邊界恰恰證明了教師身份的轉型不是技術到來時的被動防禦,而是教育之本的主動回歸,當人工智能在格式規範和基本術語上已經實現 100%正確和 89%術語識別時,依賴模板提供、格式規範和語法糾錯三大要素的傳統評分者角色已經難以為繼,這要求教學必須轉向更高複雜性和情境性的能力如情境判斷、跨文化應對和商務策略,人工智能賦能教育不是簡單的使用技術,而是重新定義人機分工邊界。本研究通過 9 個人工智能生成樣本發現,航運函電寫作中存在人工智能可完成區域和教師不可替代區域,能力分層又為維果茨基最近發展區理論提供了支持,也給教師從控制學習轉向賦能學習者提供了現實基礎。教師教學的數字化並非無從下手在航運函電領域也是真的存在,但是航運函電寫作的情境性給予了我們一個清晰的價值標尺,圖 1 所示的四維轉型進路把抽象的範式轉變具象化為可操作的教學設計,語言教育中關於人工智能的研究多集中在通用寫作上,而本研究採用質性分析探索了商業文本教學中,人工智能時代教師的獨特價值不僅表現在是否具備識別人工智能盲點的判斷力,更表現在是否具備訓練學生成為商務法官的智慧,人工智能教育應用的研究表明未來教育中的教師最顯著變化是技術应用能力,表 2 所示的報價郵件的重構是技術应用能力的體現,當學生的參與度從 58%躍升到 82%,他們的關注點也從形式規範轉向了情境匹配,這時教師轉型的教育價值就顯現出來了。

五、結論

研究在航運函電(專門用途英語)領域建構了一個包括教學環節和評價標準的四維轉型模式,案例表明學生的關注度提高了 24 個百分點,尋找答案轉為判斷適宜情景,為專門用途英語教師角色重構人工智能時代提供了可複製的案例。

參考文獻

- ① 朱小超、柳華妮:《ChatGPT 在外語過程體裁寫作教學中的應用路徑研究》,《外語電化教學》,2024 年第 6 期,頁 32-36。
- ② 鄭詠豔:《生成式人工智能在外語教育中的應用:關鍵爭議與理論構建》,《外語教學》,2024 年第 45 卷第 6 期,頁 48-53。
- ③ 莫莉莉:《關於後疫情時代 ESP 教育改革的思考》,《中國 ESP 研究》,2020 年第 3 期,頁 7。
- ④ 徐立新:《國內專門用途英語教學淺析》,《中國 ESP 研究》,2022 年第 4 期,頁 84-92,125。
- ⑤ 孫志格:《『一帶一路』背景下『人工智能+商務英語』專業複合型人才培養模式的研究與實踐》,《現代英語》,2021 年第 18 期,頁 3。
- ⑥ 駱豐浩、王歡歡、達婷:《人機協同視域下教師創新能力培養的模型構建與實證研究》,《電化教育研究》,2025 年第 10 期,頁 113-120。
- ⑦ 吳忬、李鳳鳴、胡藝齡:《生成式人工智能賦能本科生科研能力培養——ChatGPT 支持的 CUREs 教學模式》,《現代遠程教育研究》,2024 年第 36 卷第 3 期,頁 3-10。
- ⑧ 賀春英、王宇、郭晶:《AI 賦能的智慧化教學模式構建與實踐——基於數智教學平臺的大學英語課程教改實踐研究》,《外語電化教學》,2025 年第 2 期,頁 62-64。
- ⑨ 袁磊、徐濟遠、劉沃奇:《數智教育生態下人機協同教學範式轉型》,《開放教育研究》,2025 年第 31 卷第 2 期,頁 108-117。
- ⑩ 羅儒國:《教師教學數字化轉型的現實困境與紓解路徑》,《電化教育研究》,2023 年第 44 卷第 12 期,頁 102-107。
- ⑪ 趙燕、張應敏:《生成式 AI 驅動下高校創客教育的範式重構與發展探索》,《溫州大學學報(社會科學版)》,2025 年第 3 期,頁 102-109。
- ⑫ 鄭春萍、於渺、郭智妍:《人工智能在語言教學中的應用研究:回顧與展望》,《外語教學》,2024 年第 45 卷第 1 期,頁 59-68。